

WP.15/AC.2/16/INF.9(German)

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Transport of Dangerous Goods
Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the
European Agreement concerning the International Carriage
of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN)
(ADN Safety Committee)

Sixteenth session
Geneva, 25-29 January 2010
Agenda item 4 (b)

PROPOSALS FOR AMENDMENTS TO THE REGULATIONS ANNEXED TO ADN

Other amendment proposals

Pump rooms below deck

Transmitted by the Government of Germany

Background

1. At its last session, the ADN Safety Committee adopted an amendment to the provisions concerning pump rooms below deck and to allow for a transitional period until 31 Dec 2044 (see report ECE/TRANS/WP.15/AC.2/32, para. 43).
2. However, the text for the transitional provision was not included in the annex to the report.
3. The Government of Germany proposes the addition of a section 1.6.7.5 as follows:

"1.6.7.5 Übergangsvorschriften für die Beförderung von Gasen in Tankschiffen

Die zum 01.01.2011 in Betrieb befindlichen Tankschiffe mit einem Pumpenraum unter Deck dürfen die in der folgenden Stoffliste aufgeführten Stoffe bis zur Erneuerung des Zulassungszeugnisses ab 01.01.2045 weiter befördern.

UN- Nummer/ Stoff- nummer	Klasse und Klassifizierungs- code	Benennung und Beschreibung
1005	2, 2TC	AMMONIAK, WASSERFREI
1010	2, 2F	BUTA-1,2-DIEN, STABILISIERT
1010	2, 2F	BUTA-1,3-DIEN, STABILISIERT
1010	2, 2F	BUTADIENE, STABILISIERT oder BUTADIENE UND KOHLENWASSERSTOFF, GEMISCH, STABILISIERT, das bei 70 °C einen Dampfdruck von nicht mehr als 1,1 MPa (11 bar) hat und dessen Dichte bei 50 °C den Wert von 0,525 kg/l nicht unterschreitet
1011	2, 2F	BUTAN
1012	2,2F	BUT-1-EN
1020	2,2A	CHLORPENTAFLUORETHAN oder GAS ALS KÄLTEMITTEL R 115
1030	2, 2F	1,1-DIFLUORETHAN (GAS ALS KÄLTEMITTEL R 152a)
1033	2, 2F	DIMETHYLETHER
1040	2, 2TF	ETHYLENOXID MIT STICKSTOFF bis zu einem Gesamtdruck von 1 MPa (10 bar) bei 50°C
1055	2, 2F	ISOBUTEN
1063	2, 2F	METHYLCHLORID (GAS ALS KÄLTEMITTEL R 40)
1077	2, 2F	PROPYLEN
1083	2, 2F	TRIMETHYLAMIN, WASSERFREI
1086	2, 2F	VINYLCHLORID, STABILISIERT
1912	2, 2F	METHYLCHLORID UND DICHLORMETHAN, GEMISCH
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH A)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH A0)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH A01)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH A02)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH A1)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH B)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH B1)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH B2)
1965	2, 2F	KOHLENWASSERSTOFFGAS, GEMISCH, VERFLÜSSIGT, N.A.G. (GEMISCH C)
1969	2, 2F	ISOBUTAN
1978	2, 2F	PROPAN
9000	2, 3TC	AMMONIAK, WASSERFREI, TIEFGEKÜHLT